

## Estabelecimento primario e secundario de Ecublens

Rte du bois 6  
Case postale 136  
1024 Ecublens VD

Aos pais não francofonos  
do estabelecimento primario  
de Ecublens.

## CIRCULAR A TRADUZIR

### Pais apoiantes para pais não francofonos

Caros pais,

Em colaboração com a Camara Municipal de Ecublens, nos procuramos a ajudar os vossos filhos a se integrarem pelo melhor na nossa escola.

Para a realização deste projecto, nos podemos contar com a ajuda dos pais da comunidade estrangeira abitando no nosso concelho à varios anos e dominando o frances.

**São os pais apoiantes** : as pessoas de contacto para cada comunidade estrangeira.

Os pais que não falam frances podem-se dirigir aos **pais apoiantes** para as seguintes situações :

=traduzir e explicar uma circular oficial vinda do estabelecimento.

=traduzir e explicar uma circular, ou mensagem, um aviso vindo dos professores.

=sevir de intermediario para uma informação que os pais não francofonos tenham a transmitir aos professores ou a Direcção.

Os pais apoiantes não estão autorizados a traduzir os assuntos privados e confidenciais.

O estabelecimento de Ecublens agradecem aos pais apoiantes pela sua colaboração, e assim espera poder ajudar a integração dos alunos não francofonos nas suas classes. Ele convida e encoraja cada pessoa a utilizar os serviços dos **pais apoiantes**.

Caros pais, requebam os meus cordiais cumprimentos.